

**Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om en fælles ramme for samarbejde til fordel for en bæredygtig udvikling af bymiljøet**

(2000/C 56 E/16)

(EØS-relevant tekst)

KOM(1999) 557 endelig udg. — 1999/0233(COD)

(Forelagt af Kommissionen den 22. november 1999)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 175 stk. 1,

under henvisning til forslaget fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) traktaten fastsætter, at der skal føres en fælles miljøpolitik, og gør rede for målene og principperne for denne politik;
- (2) gennem vedtagelsen af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 2179/98/EF<sup>(1)</sup> bekræftede Fællesskabet, at det holder fast ved fremgangsmåden og den overordnede strategi i programmet »Mod en Bæredygtig Udvikling«<sup>(2)</sup>, vedtaget af Kommissionen;
- (3) mange af Fællesskabets internationale forpligtelser, navnlig med hensyn til at bekæmpe klimaændringer, kan kun opfyldes i samarbejde med de lokale myndigheder;
- (4) kommissionen forpligtede sig i sin meddelelse: »Bæredygtig byudvikling i Den Europæiske Union: Rammer for handling« af 28. oktober 1998<sup>(3)</sup> til »fortsat at yde støtte til netværksaktiviteter mellem lokalmyndigheder« og »at sikre det nødvendige lovgrundlag for at finansiere sådanne aktiviteter på et flerårigt grundlag«;
- (5) europa-Parlamentet har vedtaget en række beslutninger<sup>(4)</sup> om styrkelse af EU's bymiljøpolitik;
- (6) regionsudvalget har vedtaget en udtalelse om grænseoverskridende og tværnationalt samarbejde mellem de lokale myndigheder<sup>(5)</sup> og en udtalelse<sup>(6)</sup> om Kommissionens meddelelse »En dagsorden for byerne i Den Europæiske Union«;
- (7) det erkendes i det femte handlingsprogram på miljøområdet, at alle berørte aktører, og dermed også Kommissionen og de lokale myndigheder, i partnerskab bør gennemføre samordnede foranstaltninger for at nå målet for bæredygtig udvikling og dele det hermed forbundne ansvar;
- (8) kapitel 28 i Agenda 21 omhandlet i protokollen, som blev signeret i Rio i 1992, fastsætter, at de fleste lokalsamfund i alle lande inden 1996 bør have indført ordninger til høring af befolkningen og være nået til enighed om en Agenda 21-handlingsplan;
- (9) målene for bæredygtig byudvikling, gennemførelsen af Agenda 21 og Fællesskabets lovgivning kræver, at der opstilles og udbygges regler for god praksis, som formidles til og udveksles mellem lokale myndigheder;
- (10) det er nødvendigt at øge kapaciteten i nettene for lokale myndigheder på europæisk plan, at udbygge og udveksle god praksis for bæredygtig byudvikling og lokalagenda 21 og at samordne disse aktiviteter, således at Kommissionen kan modtage oplysninger og udtalelser fra de lokale myndigheder om de nye perspektiver, der viser sig for bæredygtig udvikling;
- (11) i overensstemmelse med nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet, som nævnt i traktatens artikel 5, kan målene for den påtænkte handling, nemlig udveksling på europæisk plan af god praksis og formidling af oplysninger til de lokale myndigheder via europæiske net, kun opfyldes i tilstrækkelig grad af medlemsstaterne, og de kan derfor bedre gennemføres på fællesskabsplan. Denne afgørelse begrænser sig til det minimum, der er nødvendig for at nå disse mål, og overskrider ikke, hvad der er nødvendigt til formålet;

<sup>(1)</sup> EFT L 275 af 10.10.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT C 138 af 17.5.1993, s. 5.

<sup>(3)</sup> KOM(1998) 605 endelig udg.

<sup>(4)</sup> A4-0177/98 (betænkning fra Pollack), A4-0172/98 (betænkning fra Napolitano) EFT C 226 af 20.7.1998, henholdsvis s. 34 og 36, og A4-0247/99 (betænkning fra Orlando) EFT C 279 af 1.10.1999, s. 44.

<sup>(5)</sup> Cdr 145/98 (rapport fra Niederbremer), EFT C 51 af 22.2.1999, s. 21.

<sup>(6)</sup> Cdr 316/97 endelig udg. (rapport fra Peper), EFT C 251 af 10.8.1998, s. 11.

(12) det er vigtigt at fastlægge hvilke aktivitetsområder, der først og fremmest bør støttes som led i fællesskabssamarbejdet;

(13) det er nødvendigt at fastlægge effektive kontrol- og evalueringemetoder samt at sørge for tilstrækkelige oplysninger til de potentielle modtagere og til offentligheden;

(14) det er nødvendigt at vurdere gennemførelsen af denne samarbejdsramme i lyset af erfaringerne fra de første gennemførelsesår og at informere Europa-Parlamentet og Rådet herom —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

For at lette gennemførelsen på lokalt plan af Fællesskabets miljølovgivning indføres der en fælles samarbejdsramme, der skal fremme udarbejdelse, udveksling og indførelse af regler for god praksis på området bæredygtig byudvikling og lokalagenda 21. Hoveddeltagerne i denne ramme er Kommissionen og nettene af byer organiseret på europæisk niveau.

#### Artikel 2

1. De former for aktivitet, der kan opnå finansiel støtte fra Fællesskabet, omfatter information, oplysningskampagner, samordning, samarbejde, udarbejdelse, overførsel af god praksis samt enhver anden aktivitet, der svarer til målet i artikel 1. Bilaget viser en vejledende fordeling af den finansielle støtte mellem disse aktivitetsformer.

2. Kommissionen kan yde finansiel støtte til ethvert net af byer organiseret på europæisk niveau, som ønsker at gennemføre sådanne aktiviteter på europæisk niveau under overholdelse af grundprincipperne i det femte handlingsprogram på miljøområdet, og efter at Kommissionen har godkendt det påtænkte arbejdsprogram.

Med hensyn til de ledsageforanstaltninger, som er nævnt i bilaget, og som er nødvendige for at kunne analysere og evaluere aktiviteterne, kan kredsen af potentielle modtagere som led i samarbejdet udvides til også at omfatte andre aktører.

3. Fællesskabsstøtten omfatter aktiviteter, som skal finde sted i løbet af det år, hvor det finansielle bidrag ydes, eller de to efterfølgende år.

#### Artikel 3

1. Kommissionen fastlægger, hvilke aktiviteter der først og fremmest skal gennemføres på de aktivitetsområder, der er fastlagt i artikel 1.

2. Kommissionen offentliggør i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* en meddelelse, der beskriver de aktiviteter, der først og fremmest vil blive finansieret, og gør rede for kriterierne for udvælgelse og tildeling samt ansøgnings- og godkendelsesprocedurer.

#### Artikel 4

Kommissionen sørger for sammenhæng, komplementaritet og synergi mellem aktiviteterne og fællesskabsprojekterne til gennemførelse af denne samarbejdsramme og Fællesskabets øvrige programmer og initiativer, herunder navnlig Urban-initiativet. Projekter, der svarer til retningslinjerne i det finansielle instrument for miljøet (Life), kan ikke finansieres under nærværende samarbejdsramme.

#### Artikel 5

1. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag. Finansieringsrammen til gennemførelsen af dette program for perioden 2001-2004 andrager 12,4 mio. EUR.

2. Finansiel støtte på 350 000 EUR og derover kan kun opnås, såfremt modtagerens regnskaber fra de to foregående år er attesteret af en registreret revisor; regnskaberne for den periode, hvori tilskuddet anvendes, skal ligeledes attesteres af en registreret revisor.

For finansiel støtte på under 350 000 EUR skal modtagerens regnskaber foreligge i en form, der anerkendes af Kommissionen, for de foregående to år, og videreføres i denne form i den periode, hvori tilskuddet anvendes.

#### Artikel 6

1. De prioriterede aktiviteter udvælges af Kommissionen på grundlag af overordnede kriterier, som:

- a) et rimeligt forhold mellem omkostninger og fordele
- b) en varig multiplikatoreffekt på europæisk plan
- c) et effektivt og afbalanceret samarbejde mellem de forskellige partnere med hensyn til planlægning og gennemførelse af aktiviteterne samt den finansielle deltagelse
- d) et bidrag til et multinationalt tiltag, og navnlig til et grænseoverskridende samarbejde inden for Fællesskabet og eventuelt ud over dets grænser med nabolandene
- e) et bidrag til et tiltag på tværs af flere sektorer
- f) aktiv indsats fra alle deltagere, herunder repræsentanterne for det civile samfund.

2. Kommissionen fastsætter, hvilke supplerende kriterier der gælder ved udvælgelsen af de aktiviteter, der skal finansieres.

3. Efter en udvælgelse af forslag vælger Kommissionen, hvilke aktiviteter der finansieres. Efter afgørelsen indgås der med de modtagere, der er ansvarlige for gennemførelsen, en aftale med bestemmelser om partnernes rettigheder og forpligtelser.

#### Artikel 7

Programmet er åbent for deltagelse af landene i Central- og Østeuropa på de vilkår, der er fastsat i de tillægsprotokoller til associeringsaftalerne vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer, der skal indgås med disse lande. Programmet er åbent for Cyperns og Maltas deltagelse på grundlag af supplerende bevillinger efter samme regler som dem, der gælder for EFTA-landene, i overensstemmelse med procedurer, der skal aftales med disse lande.

#### Artikel 8

1. Af hensyn til succes af de aktiviteter, der afvikles af modtagerne af Fællesskabets støtte, tager Kommissionen de nødvendige skridt for:

- a) at kontrollere, om de aktiviteter, som Kommissionen fik foreslået, gennemføres korrekt
- b) at forebygge og bekæmpe uregelmæssigheder
- c) i givet fald at tilbagekræve uretmæssigt udbetalte beløb.

2. Uden at dette berører revision foretaget af Revisionsretten i medfør af traktatens artikel 248 eller kontrol udført i medfør af traktatens artikel 279, litra c), kan tjenestemænd eller andre ansatte ved Kommissionen udføre kontrol på stedet, herunder stikprøvekontrol, med aktiviteter, der finansieres under denne samarbejdsramme.

Kommissionen giver modtageren forudgående meddelelse om eventuel kontrol på stedet, medmindre der er gode grunde til mistanke om svig og/eller misbrug.

3. Modtagere af finansiel støtte skal kunne stille alle bilag for udgifter til en given foranstaltning til rådighed for Kommissionen i en periode på 5 år efter den sidste betaling i forbindelse med foranstaltningen.

#### Artikel 9

1. Kommissionen kan nedsætte, indstille eller tilbagekræve finansiel støtte, der er ydet i henhold til en kontrakt, hvis den konstaterer uregelmæssigheder, eller hvis det viser sig, at kontrakten, uden Kommissionens godkendelse, har undergået en betydelig ændring, som er i strid med de aftalte mål eller gennemførelsesvilkår.

2. Hvis fristerne er overskredet, eller hvis udviklingen i gennemførelsen af en kontrakt kun berettiger til en del af den ydede finansielle støtte, anmoder Kommissionen modtageren om at fremsætte sine bemærkninger inden for en given frist. Giver modtageren ikke et fyldestgørende svar, kan Kommissionen ophæve den resterende finansielle støtte og kræve øjeblikkelig tilbagebetaling af allerede udbetalte beløb.

3. Modtageren forelægger Kommissionen en rapport for hver kontrakt inden seks måneder efter kontraktens gennemførelse. Kommissionen bestemmer rapportens form og indhold. Såfremt rapporten ikke forelægges inden fristens udløb, er modtageren ikke længere berettiget til yderligere finansiering i henhold til denne afgørelse.

4. Enhver uretmæssig betaling skal tilbagebetales til Kommissionen. Der kan lægges renter på beløb, der ikke tilbagebetales rettidigt. Kommissionen fastsætter detaljerede regler for gennemførelsen af dette stykke.

#### Artikel 10

Listen over modtagere og aktiviteter, der finansieres over denne samarbejdsramme offentliggøres med angivelse af støttebeløbet i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

#### Artikel 11

Kommissionen evaluerer gennemførelsen af samarbejdsrammen og forelægger senest den 31. marts 2003 en rapport herom til Europa-Parlamentet og Rådet.

#### Artikel 12

Denne afgørelse gælder fra den 1. januar 2001 til 31. december 2004.

## BILAG

| <i>Former for aktiviteter, der kan modtage<br/>finansiel støtte fra Fællesskabet</i>  | <i>Vejledende fordeling af<br/>midler 100 %</i> |
|---|---|
| A. Information om bæredygtig udvikling af bymiljøet og lokalagenda 21   | 40 %  |
| — udvikling af værktøjer til uddannelse, information, dokumentation og oplysning til erhvervsformål, til målgrupper, lokale politiske ansvarlige og den brede offentlighed      |   |
| — støtte til, overførsel af og formidling af god praksis samt resultater fra demonstrationsprojekter.   |   |
| B. Samarbejde mellem de aktører, der berøres af den bæredygtige udvikling og af lokalagenda 21 på europæisk niveau  | 40 %  |
| — fremme af samarbejdet mellem de partnere, der er nævnt i det femte handlingsprogram på miljøområdet   |   |
| — fremme af dialogen, samarbejdet og informationsudvekslingen mellem nettene af lokale myndigheder organiseret på europæisk niveau og Fællesskabets institutioner               |   |
| — under overholdelse af nærhedsprincippet, supplerende af den indsats, der gøres under de nationale programmer til fordel for de lokale myndigheder (f.eks.: kontrakt med byer) |   |
| — støtte til indgåelse af partnerskab, inklusive aktører i landene i Central- og Østeuropa.   |   |
| C. De ledsageforanstaltninger, der er nødvendige for at analysere og evaluere aktiviteterne inden for bæredygtig udvikling og lokalagenda 21                                    | 20 %  |
| — rapporter om niveau, betydning og art af de bymæssige problemer, der kan tænkes behandlet på fællesskabsplan  |   |
| — analytiske opgørelser over gennemtrængningen på lokalt plan af dimensionen »bæredygtig udvikling« på andre områder omfattet af Fællesskabets politikker.                      |   |

---